

COVID-19 | Maatregelen | 06/01/2021

Chinees | Vertaald uit het Nederlands

1 月 6 日起之规定

引言

政府制定了防止新冠病毒扩散的相关规定，请遵守这些规定，以避免自己受到感染，或传染给别人。警察会巡视你是否遵守规定。

请注意：有些城市或市镇有较严格的规定，请上城市或市镇的网站上查询相关信息。

安全过冬的建议

- 请接种疫苗
- 请与其他人维持 1.5 米间距
- 请戴上口罩
- 维持良好通风环境：请打开窗户
- 定期做自我检测
- 请特别留意健康条件较差的人士，例如：65 岁以上人士、有心、肺或肾脏方面疾病的人士，以及容易受到感染的人

新冠安全证明 (CST)

- 进出某些场所必须出示新冠安全证明，例如：
 - 咖啡店或餐馆
 - 健身房
 - 公共活动或聚会，室内 50 人以上或室外 100 人以上
- 新冠安全证明上显示
 - 你已完成疫苗接种 14 天以上
 - 或者，你新冠测试结果为阴性（最多不可超过 72 小时）
 - 或者，你最近感染过新冠肺炎（最多不可超过 180 天前）
- 下载新冠安全证明，请上网站 www.covidsafe.be，或使用 APP CovidSafeBE

口罩

- 你 6 岁，或超过 6 岁了吗？那么你在公共场所就必须强制性戴上口罩，例如：
 - 去商店

- 乘坐公共交通工具时
- 在医疗照护单位，例如医院或养老院
- 去理发店或美容院
- 在剧院、音乐厅、运动中心、健身房.....等
- 在图书馆
- 举行宗教仪式时
- 参与公共活动时，例如运动竞赛或音乐会
- 参加婚礼或葬礼，室内人数超过 50 人，或室外超过 100 人
- 在咖啡店或餐馆
- 在学校里

工作

- 请在家工作，这是强制性的规定
 - 一周一日可回公司上班，请与老板约定时间
- 你无法在家工作吗？老板会提供你相关证明，并请遵守工作地点的防护规定
- 你有问题吗？老板会提供你相关信息

商店

- 商店恢复营业
 - 最多两人一起购物，12 岁以下儿童不计算在人数上限中
- 市集维持开放
- 夜间商店营业至晚上 11 点
- 理发店与其他非医疗性与人有接触的行业，皆恢复营业，例如足部护理师及美容师
- 请戴上口罩

酒店餐饮业

- 咖啡店与餐馆营业至晚上 11 点
 - 你必须持有新冠安全证明，下载新冠安全证明请上网站 www.covidsafe.be，或使用 APP CovidSafeBE
 - 请戴上口罩。你在座位上坐好了吗？那么你可以把口罩拿下来
 - 最多六人同桌

社交联系

- 你可以邀请访客到家里来
 - 最好在室外聚会
 - 在邀请访客之前，请先做自我检测，自检试剂盒可以在药店购买
 - 请缩减邀请人数

- 你想举办私人庆祝会吗？只能在家举行，不能使用租借场地，例如宴会厅，并请缩减邀请人数，或在室外进行
- 举办婚礼或葬礼可以使用租借场地，但请遵守以下规定：
 - 最多六人同桌
 - 如果室内人数超过 50 人，或室外超过 100 人？
 - ▶ 请戴上口罩
 - ▶ 你必须持有新冠安全证明，下载新冠安全证明请上网站 www.covidsafe.be，或使用 APP CovidSafeBE

休闲娱乐

- 公共活动或演出可以在室内以及室外进行，例如：戏剧表演和音乐会
- 团体活动只能在室外进行，例如兴趣爱好课程或聚会，但运动课或运动团队的训练可以在室内进行
- 健身房、温泉水疗中心和游泳池持续营业
- 电影院、图书馆及博物馆维持开放
- 可以举办宗教仪式

哪个项目不被允许了呢？

- 迪斯科舞厅与舞会场地暂停营业
- 许多室内活动空间暂停营业，例如室内大型游乐场、保龄球馆、游泳池的游乐设备.....等
- 运动竞赛不能有观众观赏

请注意

- 你去参加室内公共活动吗？
 - 人数上限为 200 人
 - 你必须坐在座位上
 - 你必须戴上口罩
 - 请与其他人维持 1.5 米间距
 - 参与人数室内超过 50 人吗？你必须持有新冠安全证明，下载新冠安全证明请上网站 www.covidsafe.be，或使用 APP CovidSafeBE
- 你去参加室外公共活动吗？
 - 你必须戴上口罩
 - 请与其他人维持 1.5 米间距

- 参与人数室外超过 100 人吗？你必须持有新冠安全证明，下载新冠安全证明请上网站 www.covidsafe.be，或使用 APP CovidSafeBE

学校与托儿所

- 托儿所维持营业
- 学童可以回学校上课，学校会提供你更多相关信息
 - 六岁以上儿童必须戴上口罩
 - 班上有四位同学新冠确诊了吗？这个班级的都学生必须隔离检疫

出国

- 你最好不要到欧盟以外的国家旅游
- 你必须到国外去吗？有三种颜色区域：
 - 红色区域：这个国家或地区有感染新冠肺炎的高风险，请最好不要到这些地区
 - 橘色区域：这个国家或地区有感染新冠肺炎的中度风险，请最好不要到这些地区
 - 绿色地区：这个国家或地区有感染新冠肺炎的低风险，你可以到这些地区旅游
 - 请看网站 <https://www.info-coronavirus.be/nl/kleurcodes-per-land/>
- 请上网站查阅目的地国家的相关规定 diplomatie.belgium.be

从国外返回比利时

- 你在国外停留超过 48 小时吗？
 - 请在返回比利时之前，上网填写问卷：<https://travel.info-coronavirus.be/nl/public-health-passenger-locator-form>
 - 你从绿色或橘色区域返国吗？你不需要接受测试，也不需要隔离检疫
 - 你从欧盟境内的红色区域返国吗？
 - ▶ 你有疫苗证明或康复证明吗？那么你不需要隔离检疫，也不需要接受测试
 - ▶ 你没有疫苗证明或康复证明吗？
请在旅游返家后的第一天及第七天接受测试
 - ▶ 其中一次的测试结果为阳性吗？那么你必须强制隔离 10 天
 - ▶ 12 岁以下儿童不需要接受测试
 - 你从欧盟以外的红色区域返国吗？
 - ▶ 你有疫苗证明吗？请在旅游返家后的第一天或第二天接受测试。测试结果为阴性吗？那么你可以在收到测试结果后，解除隔离检疫。12 岁以下儿童不需要接受测试
 - ▶ 你没有疫苗证明吗？那么你必须强制进行 10 天的隔离检疫
请在旅游返家后的第一天及第七天进行测试
第七天的测试结果为阴性吗？那么你可以解除隔离检疫

- ▶ 有一些国家不同于上述的规定，这些国家的清单请上网站：
<https://www.info-coronavirus.be/nl/kleurcodes-per-land/>
- 你从极高风险的区域返国吗？
 - ▶ 这些区域的名单，请上网站 [info-coronavirus.be/nl/hoog-risico-landen/](https://www.info-coronavirus.be/nl/hoog-risico-landen/)
 - ▶ 这是在欧盟以外的国家吗？
 - ✓ 你必须强制进行 10 天的隔离检疫，每个人都不例外
 - ✓ 请在返回比利时后的第一天及第七天，接受测试
 - ▶ 这是欧盟或申根境内的国家吗？
 - ✓ 你还没有疫苗证明吗？
 - 请在旅游返家后的第一天接受测试
 - 测试结果为阴性吗？那么你可以解除隔离检疫
 - 请在返国后的第七天重新接受测试
 - 测试结果为阳性吗？那么你必须强制隔离 10 天
- 请注意：如果不遵守规定，你将可能被处以 250 欧元的罚金

鼓励

以上规定对所有人的健康都很重要，每个人都必须遵守规定。

谢谢你的配合。让我们一起对抗新冠病毒。